

Romanization of Russian Transliterationstabelle

Examples for the following transliteration systems (British Standard, BGN/PCGN) will be given only if the transliteration deviates from the Modified LC-System.

Cyrilli с	Library of Congress (Modified LC) ¹	Examples	British Standar d	Examples	BGN/PCGN	Examples
А а	a	Азов = Azov	a	-	a	-
Б б	b	Барнаул = Barnaul	b	-	b	-
В в	v	Владимир = Vladimir	v	-	v	-
Г г	g	Грозный = Groznyi	g	-	g	-
Д д	d	Дзержинский = Dzerzhinskii	d	-	d	-
Е е	e	Елизово = Elizovo	e	-	<u>e</u> , <u>ye</u> ²	Yelizovo
Ё ё	e	Озёрный = Ozernyi	ë	Ozërnyĭ	<u>ë</u> , <u>yë</u>	ёлочка = yëlochka
Ж ж	zh	Лужники = Luzhniki	zh	-	zh	-
З з	z	Звенигород = Zvenigorod	z	-	z	-
И и	i	Иркутск =	i	-	i	-

1 The letters *I*, *Ѣ*, *Ѧ* and *Ѩ* were eliminated in the orthographic reform of 1918. For other obsolete letters appearing in Russian texts, consult the Church Slavic Table: <http://www.loc.gov/catdir/cpsa/romanization/churchsl.pdf>

2 *Ye* and *yë* are used to indicate *iotation* word-initially and after a vowel, *ÿ*, *ѣ*, or *ѥ*.

		Irkutsk				
Й й	i	Й ошкар-Ола = Y oshkar-Ola	й	Y oshkar- Ola	у	Y oshkar-Ola
К к	k	К иров = K irov	k	-	k	-
Л л	l	Л омоносов = L omonosov	l	-	l	-
М м	m	М енделеев = M endeleev	m	-	m	-
Н н	n	Н овосибирск = N ovosibirsk	n	-	n	-
О о	o	О мск = O msk	o	-	o	-
П п	p	П етрозаводск = P etrozavodsk	p	-	p	-
Р р	r	Р остов = R ostov	r	-	r	-
С с	s	С айковский = C haikovskii	s	-	s	-
Т т	t	Т амбов = T ambov	t	-	t	-
У у	u	У глич = U glich	u	-	u	-
Ф ф	f	У фа = U fa	f	-	f	-
Х х	kh	Х абаровск = K habarovsk	kh	-	kh	-
Ц ц	ts	Ель ц ин = El' t sin	ts	-	ts	-
Ч ч	ch	П ечора =	ch	-	ch	-

		Pechora				
Ш ш	sh	Мышкин = Myshkin	sh	-	sh	-
Щ щ	shch	Ртищево = Rtishchevo	shch	-	shch	-
Ъ ъ	“з	Подъездной = Pod“ezdnoi	”	-	”	-
Ы ы	y	Тында = Tynda	ȳ (ui) ⁴	Tȳnda	y	Tynda
Ь ь	‘	Тюмень = Tiumen‘	,	-	,	-
Э э	e	Электрогорск = Elektrogorsk	é	Élektrogors k	-	-
Ю ю	iu	Юбилейный = IUbileinyi	<u>yu</u>	Yubileĩny	<u>yu</u>	Yubileynyy
Я я	ia	Брянск = Briansk	<u>ya</u>	Bryansk	<u>ya</u>	Bryansk

3 Ъ is not romanized at the end of a word.

4 Endings -й, -ий, -ый may be simplified to -y. The British Library uses ы = *ui*.